

服務類
Services

交通類
Transportation

招聘類 銷售服務
Employment Real Estate

餐飲類
Restaurant

餐館請人 Restaurant Hiring	*中餐館請人 離中國城 15 分鐘 誠請 炒鍋及油鍋 意者請電: 832-782-8237	*中餐館請人 位 Richmond, 誠請 外賣送餐員 半工或全工均可 需可報稅. 請電: 316-213-9738	*餐館誠聘 ●收銀員 Cashier ●打雜 ●炒飯工 ●廚房幫工 中國城可接送 有意者請電: 832-757-8408	*中餐館請人 10 號公路東 778 出口 離中國城 30 分鐘, 誠請 ●熟手炒鍋 ●幫炒兼打雜 有住宿. 意者請電: 281-787-7638	*餐館請人 離中國城 15 分鐘 誠請 ●熟手炒鍋 ●半工外送員 ●周末企僱 有意者請電: 713-826-2265	*中餐館急聘 位 6 號, West Rd. 誠聘 有經驗 ●全工外送員. ●英文流利接電話 各一名. 非誠勿擾. 713-294-3981	中餐館請人 位中國城, 誠請 Waiter/Waitress 需略懂英語, 有工卡, 有經驗. 有意者請電: 713-972-2165
餐館請人 位 Katy 區 誠請 油鍋, 幫炒兼打雜 英文流利接電話收銀 832-786-4888 281-919-5283	中餐館請人 位 Kingwood 區 近國際機場, 誠請 ●炒鍋一名. ●英文流利帶位小姐 有意者請電: Jen 832-716-6777	餐館請人 位路州, 堂吃店 離休士頓 4.5 小時, 誠請炒鍋和企台 有意者請電: 832-819-8111	中餐館誠請 全工洗碗打雜 位 45 北, 近 2920 有意者請電: 832-661-3637 832-661-8842	中餐館請人 位 Katy 區, 誠請 半工收銀帶位一名 需懂英文 有意者請電: 281-395-4448	餐館請人 Timmy Chang's 位 Synott/Bissonnet 誠請廚房炒鍋, 油鍋及打雜 有意者請電: Jenny 832-277-6566	餐館, 新優 位 Westheimer, 誠請 廚房幫工, 打雜洗碗 全工, 男女均可, 有無經驗均可. 意者請電: 713-266-1468 281-682-2078	中餐館誠請 位 59 號 / 99 號 Part time 廚房師傅 Part time 廚房幫手 有意者請電: 281-759-0772 英 281-759-0775 中
餐館請人 誠請有經驗 企僱及外送員 意者請電: 832-466-3511 (2 點後洽)	中餐館請人 位 45 號南, 近 Hobby 機場 誠請有經驗企僱 薪優. 意者請電: 713-640-1654	中餐館請人 Spring 區, 近 Woodlands 堂吃外賣店, 誠請 ●熟手炒鍋 ●熟手幫炒兼打雜 薪優, 請電: 832-260-5317	餐館誠請 位 10 號大華超市附近 堂吃外賣店, 誠請 熟手油鍋兼打雜一名 需報稅. 不包住. 有意者聯繫: 832-231-1319	中餐館請人 西北區堂吃外賣店, 誠請 全工或半工 Cashier 一名 有意者請電: 713-231-8069 832-237-9888	餐館請人 Restaurant Hiring	*中國城中餐館 誠請企僱 Full time/Part time 有意者請電: 832-513-5699	*糖城翠苑誠請 ●熟手點心助理 ●熟手炒鍋 講廣東話優先 意者請電: 281-265-8868 713-874-4346
休士頓世界名牌 高級米芝蓮中餐 聘請 ●有經驗廚師, 有經驗點心, 打雜, 須勤快. 有意者請 連絡: 文小姐. 電話: 832-570-5139	中國城中餐館 誠請 全工企僱一名 意者請電: 832-877-5079	黃金點心茶寮 點心部請人 熟手按板, 蒸熟籠兼炸 下午 2 點後電: 281-495-1688 或親臨: 10600 Bellaire #105	中國城餐館 誠招廚房幫工 有無經驗均可 有意者請電: 832-909-3333	海鮮餐館請人 位 Katy 區 誠聘 ●廚房打雜 ●英文流利企僱 有意者請電: 832-715-9628 832-785-8995	CAFE 101 中國城店 誠請 ●壽司學徒 ●吧檯 有無經驗均可 意者請電: 832-867-1326	中式快餐店 位 Tomble 區 誠請 打雜, 收銀, 炒鍋 有意者請電: 832-623-4949	糖城中餐館 誠請 Part time 企僱 有意者請電: 281-796-3868 281-403-2222
鳳城海鮮酒家, 誠聘 ●點心部助理 ●有經驗男女企僱 ●全工半工帶位 ●週末推點心員 以上需有身份. 會粵/越/英語者佳 意者請親臨: 7320 South West Fwy 或電: 713-779-2288	Downtown 餐館 Sam's Cafe 高薪請人 誠請全職 經理, 企僱, 外送員 需講英文. 請短信 832-766-7197 samscafeonline@gmail.com	中式快餐店 位大學城, 誠請 熟手炒鍋, 幫炒 有意者請電: 979-676-9146	牛一嘴請人 位黃金廣場內麵館 誠請企僱: 需英文 全工或半工均可 有意者請電: 281-903-6556	中餐快餐店 離中國城 50 分鐘 「高新」誠請 有經驗炒鍋及企僱 可提供住宿 有意者請電: 972-989-8396	梨城中餐館 (PearLand) 堂吃外賣店, 誠請 熟手英文好的 接電話收銀員 企僱, 炒鍋, 外送員 832-818-2486	甜甜圈店請人 誠請女幫手 少許英語 意者請電: Ida 832-858-1775	
德州奧斯汀市中心豪華餐館 誠徵有經驗 炒鍋, 油鍋, 抓碼, 點心師傅及助手 薪優, 包食宿 (需交通工具), 要求勤快, 有身份, 可報稅! 可立即上班者優先. 意者請電: 405-850-1881 (陳先生) 979-777-9777 (金先生)	奧斯汀中餐館 誠徵 ●熟手點心師傅 ●熟手 Sushi 師傅 以上包吃包住, 薪優 需可報稅. 意者請電: 832-445-5384 832-420-2568	*奧斯汀中餐館 誠請 炒鍋 男女企僱: 懂英文 另請 油爐, 打雜. BusBoy, BusGirl. 以上提供吃住. 請電: 979-599-0380	明星冰谷美食站 (百佳前排) 誠聘職工 需有工卡, 有駕照, 無需經驗 年紀不大於 50 歲 可提供免費食宿 713-299-1315	餐館請人 Restaurant Hiring	*KATY 中餐館 誠請全工熟手炒鍋 工資可商議 (不包住) 意者請電或親臨: 281-665-7117 5929 FM 1463 Katy, TX 77494	Katy 新張餐館 誠聘 ●炒鍋 ●鐵板燒師傅 ●油鍋 ●送外賣 ●熟手英文好收銀 713-492-1197 832-807-7199	

我們搬新家了! YULF Design & Flooring
歡迎光臨 又福地板
9630 Clarewood Dr., Suite B-3, Houston TX 77036
(王朝超市後面)
www.yulfgroup.com
工廠直營 · 提供安裝
強化複合式木地板.....
各式建材 · 總類繁多
多種選擇 · 免費估價
Mon: 9:00am-6:00pm
Sat: 9:00am-5:00pm
Sun (請電話預約)
Tel: 281-501-8330 Or 832-978-6440

NEW
白色活動櫥櫃
15% OFF
優質
楓木實木櫥櫃
軟滑軌關閉抽屜
*櫥櫃 15% 折扣
並有送貨及安裝服務
免費估價
花崗石
\$14.95
平方呎
帶按裝費*
Peach & Tea Brown
特價
32 種花崗石任您選購
免費贈不銹鋼水槽
with Min. 45 sq. ft. of Counter Top Purchase & Installation.
7265 W. 43rd St.
off Hempstead Hwy. 1 mile West of 290
713-460-6510
www.imperial-granite.com
Imperial Granite & Cabinets
GHBA MEMBER
BBB ACCREDITED BUSINESS
花崗石, 廚櫃專家

CLASSIFIED AD. RATE

一通電話，萬事OK

上班時間：
週一至週五：
上午八時至下午五時
週六：
上午九時至十二時

- English Title (1unit) : 12 letters
- English Text (1unit) : 130 letters
- Deadline : Monday~Friday 2:30pm
Saturday -----10:00am
- Pay in advance 
- We accept credit cards / check / cash
- No refunds if you stop ad.
- ※ Not responsible for ad text provided by customer
- ※ Legal ads must provide ID & signature
- ※ If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction.
- ※ Any dispute over ad we reserve the right to stop ad

- 分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
- 刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
- 本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費，如電話(Tel)或傳真(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CCV 號/ZIP code Address 號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
- 截稿時間：星期一至五 2:30pm /星期六 10:00am
截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

奶茶飲料店



***冰飲店出售**
 位奧斯汀旺區賺錢
 獨家有特許經營權
 誠意買家可提供證
 誠意者請電: Cindy
832-788-8288
713-231-7451

版面最上項目內找**"分類廣告"**



●每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字，英文字及數字二字為中文小字一字，空格標點符號均需計算。
※English title: 12 letter ※English content: 120 letters
●廣告內容均由委刊者提供，本報一概不負責任。
●廣告涉有爭議，本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
●涉及法律責任廣告，需提供身份證件及當事人簽字負責，本報概不負責。
●廣告刊出如有錯誤，請於二日內前來更正，如係本報排版錯誤，將予以免費補刊，但以二天為限。

美南新聞刊登 注意事項



●分類廣告請預付廣告費，如中途停刊者，恕不退還費用。
●刊登一個月以下者，廣告均不得改稿，若需改稿每次酌收費用5元
●本報接受VISA及MASTER信用卡付費，如電話(Tel)或傳真(Fax)訂稿委刊，請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CCV 號/ZIP code Address 號，其訂稿如有錯誤由客戶自行負責，恕不補登。
●截稿時間：星期一至五 2:30pm / 星期六 10:00am
截稿或之前訂稿，其稿將在第二天刊登。

200 Home Service 家庭服務	住家保姆 休士頓西北區，誠徵55歲以下，有經驗之住家女保姆，照顧雙胞胎新生兒。預計工作時間12月初，新優，有照顧雙胞胎經驗者優先錄用。 832-530-0122	誠聘通勤保姆 家住 Bellaire / Rice 有經驗照顧新生兒，做簡餐，不做衛生。55歲左右，一周六天。 713-777-9576 微信: 7133773388	聘住家/通勤保姆 KATY, 住家通勤均可照顧三個月大的嬰兒，簡單家務和做飯。周一到周五。 新優，面談。意者請電：313-505-6197	糖城住家保姆 南方阿姨，台灣人尤佳。55歲以下，喜歡小孩，溫柔，有耐心，簡單家務，擅長做飯。主要以照顧孩子為主，需提供體檢報告。薪資待優，面議。 216-357-9771	糖城通勤阿姨 清潔衛生及簡單做飯，要求勤快，誠實，一周工作6天。 新優，意者請電：713-366-9282	誠聘全職保姆 位 I-10 & TC Jester 照顧初生嬰兒，有5年以上經驗佳，周一至周四，有時能上周五和周六說中英文，有車，會開車。意者請下午4點後電： 832-277-1707
-------------------------------------	---	---	--	--	--	---

誠徵住家保姆 德州奧斯汀家庭，誠徵健康，有愛心，有經驗的住家保姆。照顧2歲小孩及簡單家務。待遇優厚。意者請電： 512-750-7446	課後輔導 After School Care 糖城高檔住宅區 (Sugar Lake)交通便利。提供課後接送，作業輔導，加中文。有點心，安全可靠。請電：潘姨 713-979-8187	家政助理 管家 Housekeeper	*誠聘家務助理 家住糖城，打掃衛生，洗衣做飯。一周工作5天，下午班。新優。詳情面談： 832-931-5273 832-742-7919	住家家務助理 家住 Bellaire City 需有愛心，耐心，會烹調，做早晚餐及簡單家務。一周工作6天。電：張太 210-387-4501 713-432-7228	誠聘家政阿姨 610/10 號 Ikea 附近。住家或通勤均可。做晚飯及打掃衛生。周末帶孩子，1周6-7天。請情請電或短訊： 573-356-6686	看護服務 200 Health Care Service	伍珍護理中心 台灣護士全日服務。手術出院，老人照顧。長期、日托、安養。 832-613-4007 Amy
---	---	--	--	---	--	---	---

陪伴 & 看護 Health Care Service	*誠聘住家看護 家住 Spring 區，照顧男病人(基本自理)每週工作5天，需住家。需身體健康，有耐心。意者請電： 832-646-7402	照顧老人家 必需會開車，性格溫和，勤快寡言者優先。有意者請電： 832-614-3633 短訊: 8327437822	聘照顧老年人 (新優) 獨居中國老人，需聘請有愛心人士照顧日常生活，協助購物就醫！時間靈活安排！ 聯繫電話： 713-298-0430 832-228-2374	照顧女長者 照顧起居飲食、煮飯家務，需有身份。8:30 至 7:30 星期一至五 8:30 至 1:30 星期六 請電：楊太 713-898-8650	誠聘住家看護 Gessner/Briar Forest 有愛心，有耐心，有經驗。照顧中風女長者，說中文或台語，一個月休息2個周末。月新面談。請電： 832-606-4968	萌娃月子中心 近糖城大華，大湖邊豪宅。資深婦幼保健醫生。24小時悉心呵護！ 832-798-0387 微信: Benwu1121 www.ustxbabycenter.com ●招聘月嫂，快速辦証
--	---	---	--	--	---	---

月子服務 Baby Center	德愛月子中心 德州老字號月子中心。歡迎大家來坐坐。 281-235-6313 832-660-2228 或微信: US3TX8 或臉書: Vivian Lin ●另聘護理人員	愛之源專業月子呵護中心 ●休士頓別墅區，舒適，寧靜，天然河景，果樹，可垂釣。 ●24小時資深醫生，執業護士，盡心呵護您母子平安。 ●專業廚師提供南北方台式料理。 ●司機協助您完成購物，醫院，證照。 歡迎參觀或諮詢：832-359-5666 微信 WeChat: Grace6953 http://www.lovesource.weebly.com	休斯敦美好月子中心 豪華湖景別墅占地28000尺，封閉鐵門高檔小區，私家泳池和SPA。專業月子餐助產後快速恢復。醫院醫生購物賬單辦理證件等全套服務，包括父親無法陪產。另聘住家保姆和月嫂。代辦中國簽證，旅行證，二級論證。 電: 346-772-5091 微信: servicecenterusa	休斯頓安馨月子中心 ●豪華高爾夫別墅，占地15000呎，私家SPA。 ●入住分期付款，無需全款，不滿意退款。 ●24小時專業孕嬰護理，專業月子餐。 ●距離DOWNTOWN僅15分鐘車程。 ●各類證件及父親無法陪產等情況專業辦理。 歡迎諮詢參觀: 832-679-0792 (Sanny) 微信/QQ號: 34056914
---	---	--	--	--

300 Company Hiring 公司請人	300 Company Hiring 公司請人	300 Company Hiring 公司請人	*洗衣店請人 位醫療中心附近。誠請全職，\$9/hr。需基本英語，可報稅。無需經驗。請電： 281-610-8519	*食品批發公司 位西南區，誠請會中英文 Sales。有經驗最佳。需有身份。意者請電： 832-788-6683
---------------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------	---	--

*醫務診所急請 ●前檯工作人員， ●牙科助理(無經驗者可提供培訓)。以上中英文流利，氛圍良好，穩定，公司福利佳，待遇優厚。請電或簡歷電郵至： 618-789-3150 aplus9968@gmail.com	*裝修公司請人 『新優』誠聘裝修師父及工人。有意者請電： 281-372-9358	裝修公司誠聘 誠聘裝修和細木師父。須自備工具，有車為佳，多年經驗，能獨立工作。薪資面議！意者請電： 917-691-6198	徵專業會計 有3年以上會計工作經驗，服務態度熱忱，願接受CPA專業培訓，獨立作業者，待遇及福利優。位西南區，工作環境佳。意者請Fax履歷至： 713-776-9600	誠聘 Office Assistant, A/P & A/R 各兩名。美國大學畢業以上，有十年以上工作經驗優先考慮。投簡至： https://daxwell.quickbase.com/db/bf48m7baf 或 hr@daxwell.com	招聘送貨司機 近中國城。招聘 Full time 送貨司機。有意者請電： 832-558-8888	MOTEL 請人 位 Pasadena, TX 旅館請人。清房，維修，櫃檯。全工或半工，夫妻檔。有意者請電： 832-466-9500	產權公司誠聘 辦公室助理及過戶專員。中、英文電腦打字，應對流利，需認真負責。有經驗者優先考慮。意者請 Email to: sunglawyer@yahoo.com Fax: 713-988-7787
---	--	---	--	---	--	--	--

中國城快遞公司 招聘倉庫打包工，全兼職均可，要求會電腦，能報稅。有意者微信聯系： 39494913	國際貿易公司 招聘●採辦工程師，●採辦助理。要求中英文流利，有石油設備，備件採辦經驗者優先。請發簡歷到 Email: sales@galerand.com	公司請人 位西北區，誠聘辦公室銷售及文員。需中英文流利。待遇優，工資+提成。意者請 Email 履歷至： hiringani@gmail.com	Office 助理 Full/Part Time Office。中英文流利。有責任心，反應靈活。意者請 Fax/Email: 713-952-3605 gmpinc@gmail.com	聘倉庫管理員 城中區工廠，誠徵倉庫存貨管理員。須懂電腦。會開 forklift 者佳。有意者請寄履歷至： teng_cathy@hotmail.com	廚櫃大理石公司 誠聘店面經理一名。需英文流利。熟悉電腦操作。意者請電： 832-540-2158	大型食品公司 誠徵業務代表。需能出差。待遇優。需有合法身份。意者請 Email 履歷至： personnel062017@gmail.com	窗簾公司請人 新優誠聘前檯客服。需英文流利。●另請打雜。親臨: 3035 Fondren Houston, TX 77063 電: 832-252-2800
--	---	---	---	---	---	---	---

請裝修師傅 『高薪』聘請有經驗裝修師傅。有意者請電： 832-875-1568	地產公司請人 誠徵一名地產公司辦公室經理，需有地產銷售經驗，懂流利中、英語，若有地產牌優先考慮。薪水：年薪及獎金，四萬五至五萬五千元。意者請將履歷表電郵： lamkaic@gmail.com	電子進出口公司 聘倉管人員，有經驗，會 UPS，懂英文者優先。請電： 347-556-9203	高薪工作 短期考證培訓 *報關師 *稅務師 *中國護士認證為美國護士 *QuickBooks 做帳 電: 肯維培訓 888-939-6996	電腦公司招聘 IT 網絡維護 Technician。希望對電腦及網絡硬件，WINDOWS 服務器操作系統有所了解，需英語好，本科畢業，較年輕。公司可辦身份。履歷至： info@zeeknox.com	三百房旅館徵 前檯夜班：具財務會計經驗及維修。長工，供住宿。地點在：TX 77090。請發簡訊至： 346-202-2022	請倉庫管理員 中國城附近畫廊。聘請全職倉庫管理員。待遇面談。有意者請電： 713-828-6677	甜甜圈店請人 誠請女幫手。少許英語。意者請電: Ida 832-858-1775
--	--	--	---	---	---	--	---

誠聘員工 Company Hiring	Fabric Store Fondren/Westheimer。Fluent English / willing to learn。 Floor Sales/Cashier 另徵沙發/窗簾廠工人。Send info: jobs2017fd@gmail.com	*CPA FIRM Full charge bookkeeping, Payroll tax & QuickBooks, Good pay, fluent in English/Chinese。Email: jobs@wangcpa.com	Office Manager Detail oriented MS-office, EDI, UPS, Retail Link and QuickBooks。Chinese/English email to Peter@corepacificinc.net	Now Hiring Building Material Wholesale Company。 ●Cusotmer Service ●Bookkeeping Please email resume to: Victorusa2000@yahoo.com	Sales Assistant Part time. Temporary。 \$11 / hour Bi-lingual a plus。Great attitude。Start Today ! Call: 713-518-2972	和樂公司 誠徵 ●貨倉專員: 熟物流作業，具點貨，出貨經驗尤佳。 ●業務專員: 通越南語尤佳，具業務相關經驗。 以上職位均須中、英文流利，知電腦操作。待遇優，享醫療保險，有新假期，及 401K 退休計畫。工作地點: Houston, TX。意者請將履歷表傳真或 Email 至 Fax: 201-434-2540 Email: RECRUIT@WELLUCK.COM
--	--	--	--	---	---	--

房地產管理公司招聘 位休士頓，誠聘有經驗各類員工。水電工，裝修工，木工，管理人員，辦公室文員。 *薪優，有福利。 請電或 Email: 832-969-1499 mentorrealestate999@gmail.com	Applied Optoelectronics Inc. 糖城高科技公司。誠徵經驗人才： ●行政助理一名 ●資深行政助理一名 需有合法工作身份，中英文流利，福利優渥，工作環境佳。意者請寄履歷：jchiang@ao-inc.com 或傳真: 281-295-1881	修車廠誠聘 中國城，新張華人修車廠，誠聘經理、前台接待(中、英文)、修車技工。薪優、有經驗者優先。聯繫電話: 832-866-0913 eastsignshouston@hotmail.com
--	---	---

BANKCARD SERVICES 業務代表多名: 保障底薪+高獎金+高佣金。帶薪培訓。Bankcard Services now hiring Sales Reps。Guaranteed Base Salary + Commission + Bonus。Email: nagib.nehme@bankcardservice.com Call: 281-797-6228 Fax: 281-531-6670 810 Hwy 6 South Suite#113 Houston, TX 77079	MassMutual Texas Gulf Coast 誠徵 財務代表: 提供福利，持續的業務培訓，以及銷售支持，求職者需中英文表達流利，有較強的人際溝通能力。履歷請 Email 至: Abraham.Chua@financialguide.com 3700 W Sam Houston Pkwy S #400, Houston, TX 77042 *財務代表為獨立承包商，而不是萬通互惠理財公司及子公司或有關聯公司的雇員。 L1016480290[exp0717][TX]	美南新聞急聘 有經驗的辦公室助理。限女性。需有工卡。有意者請 Email 至: sandylee6666@yahoo.com
---	--	--

Ocean Harvest Wholesale Inc. Seafood Distributor & Processor。 ●全職業務員 (Sales Person) ●櫃檯人員 (Receptionist) 需中英文流利，有工卡。意者請致電 / 傳真履歷: 電話: 713-224-3474 Fax: 713-673-3121	Job Openings Available!!! We have the following openings available for a growing surveillance equipment company in our Houston office。 ●Sales Representatives ●Technical Support ●Office Assistant Training will be provided。Base salary+bonus with health and dental insurance。Please send resume to: rick.lee@LTShouston.com	誠聘髮型師 可培訓。意者請電： 713-779-1678 中國城近惠康	誠請髮型師 位敦煌廣場內。中工及學徒。可培訓。意者請電: 347-567-6426
--	---	--	--

美南日報 全新網站

www.Today-America.com

今天美南

今日美南

****搶先看****

『分類廣告』

請參照以下方式

●手機: 請點左上角"三條橫槓"，再點擊黃色圖片，最後點選右圖

●電腦或 iPad: 版面最上項目內找"分類廣告"，即可閱覽 7 大版分類廣告

>>> 點選進入 看報紙版分類廣告

即可閱覽 7 大版分類廣告

諮詢顧問 Consultant 葉慈法律顧問公司 YATES CONSULTING GROUP, LLC 6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036 Tel : 713-815-5011 / 832-279-7772 專辦: 跨國企業經理人員移民/親屬移民/非移民身份延長及調整/勞工應聘(L/H/E) 勞工證/專業應聘移民/回美證/美籍公民未婚妻(夫)或已婚來美簽證 /公民入籍, 代理申請德州按摩院執照 等等... I-20 美國學校入學許可 / 單身證明 / 委托書 / 生活經濟擔保. 翻譯及公證各類中英文文件 等等...		考試輔導 Consultant 公民入籍考試輔導班 保證通過 * 由專業入籍考試輔導老師一對一教學輔導 * 提供最新入籍考試基本試題,模擬考題,仿真練習,讓您 100%通過 * VIP 級別輔導,時間靈活,循環輔導,依照學員的基礎量身定制 * 面試由專業律師陪同 歡迎電話諮詢: 713-815-5011 / 832-279-7772 6918 Corporate Drive, A13, Houston, TX 77036					
鋼琴出售 FOR SALE 鋼琴出售 Yamaha1980,原裝黑色,高48吋,寬60吋如新,出國急售. \$3000/Best Offer, 附板凳,琴譜. 請電:張先生 713-806-3900	店面其它租售 Business Opportunity FOR RENT FOR SALE	旺鋪出售 832-570-8265 敦煌廣場二樓 韓國服裝店 1100呎 歡迎看店.請電:	糖城辦公室 281-622-5650 出租 請洽: Gina	敦煌旺鋪出售 832-340-1781 經營多年老店 生意穩,固定客源, 因東主無暇顧及. 房租低. 適合做各種 行業. 請電或短訊:	房屋檢驗 Inspection 奇妙專業驗屋 德州認可專業驗屋牌照 能操粵/國/英, 報告詳盡附圖解,助你 購屋決策,收費合理. 請電梅先生或電郵: 832-282-5810 ahi_tx@yahoo.com		
Real Estate 房地產租售 600 Real Estate 房地產租售		Real Estate 房地產租售 600 Real Estate 房地產租售					
獨立出入 949-610-4394 近教會大學HBU門口 近中國城,門口有巴士 ●一房一浴 \$700 ●二房二浴 \$1100 包中央空調水電上網	獨立屋出租 832-512-0710 惠康超市後面 幸福新村獨立屋 二層樓,3房/2.5衛浴 二個車位,環境好 月租金\$1100 意者請電洽:	幸福新村公寓 出售 646-508-7727 1122呎, 木地板, 3房 / 2衛浴 中國城惠康超市後 交通及購物方便	房間分租 281-782-7794 位 Sharpstown 距中國城 1.5 miles 包水電,可上網. 單間\$350,套間\$550	Premier On Woodfair Apartments 9502 Woodfair Dr, Houston, TX 77036 近中國城公寓出租 Tax Credit Apartment Community 1 Bedroom Under \$600, 一房租金600以下 Income Restrictions Apply低收入住房抵免申請 低收入戶者,可抵公寓部份或全部的租金 Call Today : 713-272-6177	六福公寓出租 713-667-8276 地址:5606 Bissonnet St., Houston, TX 77081 近醫療中心,門口有巴士,近59和610高速. 進出有電動鐵門,免費固定車位,環境安靜, 乾淨,價格廉,單位有限. 請速聯系. 學校區: (小學): Condit (初中): Pin Oak,Pershing (高中): Bellaire High School		
中國城 "聯合商住廣場" "聯合賓館" 出租 6468 Corporate Dr Houston TX 77036 (企業路) Tel & Text : 832-488-8399 ●黃金地點,中國城中心,可居住,可辦公營業. ●兩室+會客廳+廚房+衛浴+公司招牌. ●包水,電,WiFi,家具,代收信件.長短租約皆可. ●為移民,簽證,醫療,商務辦公,店面營業最佳選擇		房地產租售 Real Estate 休士頓民宿租 Houston Hostel USA 中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式套房及多間單房(房間皆附 Cable 電視及冰箱), 無限上網,傢俱水電包.拎包入住,免簽長約, 月租特優. 1房/1廳/1浴, 獨立進出. 最少7天起. Line/微信: houstontours 832-640-3888 Ruby 陳碧如		*ITC有多間高級辦公室出租 281-983-8152 Jennifer 英/西 環境高雅, 安全, 安靜, 包水電, 免費高速光纖上網, 辦公傢具, 近中國城5分鐘.有大停車場. 共有6間辦公室出租, \$500起,歡迎參觀 (#209, #210, #212, #213, #235, #215) 832-438-6666 David 吳先生 中文			
專業砍樹 700 專業砍樹 華人經營,專業砍樹, 修理樹枝,挖樹根,種竹, 栽花,種樹,鋪草皮,修建 帶克,籬色,建水泥小路 鋪地磚,清理水槽,清垃圾, 搬家及一切雜活. *全市最低價40元起* 832-969-5083 李	地毯 地毯公司 Carpet company 家美地毯公司 Express Carpet Co. 全美獨家批發零售商 住宅商業高質量地毯 包工包料 \$1.8起 20年經驗,保證滿意 價格最優,免費上門估價 832-858-4838 王	專業油漆 700 旺達油漆 更換地板,灰板, 多年經驗,質量保證 高壓洗房 價錢公道,免費估價 346-205-1116 林先生					
Remodeling 修理業務 700 Remodeling 修理業務		北方誠信裝修 832-364-2849 張 房內油漆地板瓷磚 以及 各種房屋 內外裝修及打掃清理. 多年裝修經驗,保證質量 價格合理.歡迎來電	公平裝修 281-917-0157 老字號,大修小補 內外油漆 木工, 水泥工 種樹,砍樹, 經驗豐富. 電話:	喜利來裝修公司 281-935-4615 專精大理石,櫥櫃, 地板,地磚,內外油漆 房屋改造.18年經驗. 誠信專業,保修一年. 請電:老王	世紀裝修 832-285-7888 房屋內外油漆, 地板磁磚, 衛生間,廚房改造, 廚櫃安裝, 價格合理,質量保證.	海兄裝修,清理 832-417-9937 可以幫助申請水災 或房屋受損的賠償 內外油漆,維修,地板 磁磚,牆壁下水道洗 碗機,水龍頭,熱水器 專業維修冷暖氣, 價格優惠,保證質量	誠實裝修 832-866-2876 內外油漆, 屋頂補漏 廚浴改造, 地板磁磚 水電木工, 籬色水槽 多年經驗, 價格合理 歡迎來電: 陳 師 傅
頂好裝修 713-562-5309 餐館翻新,維修 水電空調,磁磚,木地板,油漆,衛生間改造, 廚房大理石檯面 20年經驗,質量保證 請電: 林先生	富實裝修 832-992-3598 滕師傅 室內外油漆, 廚房,衛生間裝修 鋪地磚,地板,紗窗,紗門 大理石,檯面安裝 20多年專業裝修經驗.	百信裝修 832-387-1431 專精地板安裝維修 防盜門窗, 內外裝修 水電木工, 加建改建 質量保證 請電: 丁先生	林建工程公司 713-825-0718 承包: 商業,住宅 全套設計,施工 精: 水泥工程, 鐵藝, 鉚焊加工, 內部裝修 (油漆,大理石) 有保險 價格合理,保證質量,	滿誠裝修 832-606-9134 住家,商家,酒店,按摩 所有業務 您的滿意,我的成就.	標準裝修 713-858-7638 楊 政府註冊#0802062823 Home Depot授權 地板裝修承包商, 價格合理,做工精良, 質量保證.另外擅長室內 外油漆及其它房屋修繕	蘇揚建築裝潢 832-607-7861 張 價格公道,質量保證 房屋,廚房,衛生間裝修 地板,磁磚,大理石面安裝 電氣焊,鐵柵欄安裝維修 車庫門,自動門安裝維修 水電,空調,安裝維修	誠意裝修公司 832-898-8832 承接各種商業裝修,櫥櫃 大理石安裝、整棟房子 翻新,廚房浴室翻新,室 內外油漆,鋪地板樓梯, 水泥面,做籬色,小修小補.
新意裝修 713-885-8916 承接: 大理石,廚櫃, 木地板,舊房翻新, 油漆,水管龍頭, 和各種家居維修,護理 (國粵西語) 林生/梅生	恆豐裝修公司 832-366-7510 洪(國台) 台灣專業,政府註冊, 承接:舊屋翻新,水槽,籬色, 涼棚,屋頂翻新,補漏,廚櫃 安裝,木工隔間,磁磚,實木 樓梯,木地板,廚浴改建, 內外油漆,屋內外全部工程	順利裝修 832-629-2688 新舊房屋,裝修翻新 廚廁改建,廚櫃理石 木工油漆,水電磁磚 香港師傅,專業守信 請電: 陳師傅	專業設計建築 832-931-5334 規劃設計, 各類圖紙 商業,住宅,土地,園林 新建,加建,改建,翻新 材料預算,工程管理 施工許可,政府註冊	山東裝修 832-398-8321 內外油漆 地板地磚 庭園灑水 庭園美化 籬色涼棚 房屋維修 隔熱紗窗 浴室更新 品質保證 信譽至上	建順裝修 832-715-3879 馮 政府註冊,30年經驗 房屋整修,內外油漆 精細木工,理石櫥櫃 涼棚籬色,加建改建 防盜門窗,水電維修	正翔裝修工程 832-998-5898 王(國/台語) 商業住家,水電維修 房屋翻新,地板地磚 籬色車道,灑水系統 專業更換熱水器,軟水器 價格公道,經驗豐富	永發裝修公司 646-713-4928 917-832-3732 承接:商業住家 室內外各種餐館工程, 精通土木,水電,油漆等.. 價格公道,經驗豐富 請電: 發達
信捷裝修 832-657-9415 承接: 室內外房屋 大小裝修、維修, 價格優惠(國/粵語) 請電: 陳先生	最便宜裝潢公司 281-323-0818 Tony 公司住家 內外油漆 房屋翻新 房頂補漏 水電維修 更新浴間 地磚理石 地毯地板 價錢便宜, 質量保證	日興裝修 832-605-1307 公司,住宅:地板,地磚 內外油漆,廚浴改建 大理石檯面,大小工程 價格合理,質量保證 ~ 免費估價 ~ 請電:司徒先生	吳氏專業裝修 832-818-3185 國粵語 執照# LI 0019006 庭園灑水,庭園設計,籬色 內外油漆翻新,涼棚涼檯 洗衣機,乾衣機,洗碗機, 水龍頭,地板,地磚,廁浴, 更新,水務維修,電路修換	承建及裝修 281-236-2846(手機) 商場,店鋪,餐館,住宅: 代客繪圖,申請施工執照 油漆,屋頂,籬色,地板, 磁磚,地毯,水電,冷暖氣 大小工程,防盜門窗,鐵欄 通國粵英越語:陳先生	盛家裝修 832-282-8746 李 住宅,餐館,大理石,地磚, 地板,樓梯,內外油漆,水電 木工維修,衛生間改造 噴泉涼棚,籬色水槽, 冷氣維修安裝, 質量第一和保證誠信	順發裝修 281-323-9938 王順 地板人工 90¢ /呎 地磚磁磚,紗窗紗門, 換熱水爐,室內外油漆 二樓樓梯圍欄, 精優價廉.以上工程, 保修二年.請裝修工人	美南裝修公司 713-909-5125 多年經驗,專精水電木工, 地板,油漆,門窗, 大理石檯面,櫥櫃 及 災後清理. ~ 品質保證, 價格公道, 免費估價 ~ 請電:
專補玻璃 832-421-6698 內牆刷油漆 優惠		專業廚櫃大理石 832-715-8588 精做廚房,浴室 大理石檯面, 設計及安裝櫥櫃, 免費估價,質量保證 多年經驗.電:崔先生	休斯頓裝修 713-367-5765 ** 30 多年民宅裝修工程經驗 ** 擅長民宅的裝修,內外油漆,安裝地板, 以及 房屋的清理,維修,改造等工作. 免費估價,價格公道,保證質量. 電話: 713-367-5765		德躍建築裝修 832-875-1568 馮信: yueqingliao 政府註冊,百萬保險. 專業承接: 商業 / 住宅. Insulation & Drywall & Texture, 地板地磚, 理石櫥櫃, 廚浴更新, 內外油漆, 高壓清洗. 美國20年口碑及經驗 土木工程師. 請電鄭船長: 832-875-1568 微信: yueqingliao ●『高新』聘請有經驗裝修師傅.	新鴻運房屋裝修 713-560-8801(手) 713-560-8802(O) 住宅餐館: 內外油漆, 廚房、衛生間, 屋內外設施更新,磁磚,木,地板, 後院增加房屋,涼棚, 鐵,木籬色, 水槽、水電、泥、木工、水泥地, 擅長解決房屋疑難維修工程. 請電:朱老王	永久房屋裝修公司 713-818-1830 偉洽 粵國語 內外油漆, 房屋補漏, 車道維修 籬色隔間, 地板磁磚, 餐館裝修 水管龍頭, 浴室更新, 裝熱水爐 各式木工, 收費價廉, 保證滿意 外油漆免費高壓清洗 請電: 713-818-1830 偉洽 粵國語
****金帝裝修公司**** 832-606-0358 劉師傅 李師傅 政府註冊,承接公司/商業/住宅等大小工程 廚櫃,浴室,門窗,內外油漆,地板瓷磚, 水泥,水電維修,圍牆,車庫 誠信為本,價格公道,免費估價. 經驗豐富,質量保證二年,做工精細.		誠信裝修 832-630-1850 832-282-0899 專業房屋拆除、室內除霉 中文請電: 英文請電:					
實惠工程公司 832-867-1098 (另請木工) 專精商場,廠房等需政府許可之建築, 擁有水工,電工,冷氣,結構等高質量技工 州政府執照, 百萬保險, 價格合理, 質量保證, 所有工作均有一年人工保證. 請電:顧	福州裝修公司 713-382-6434 832-748-1359 老江(國,福州) 政府註冊。一條龍服務 承接住宅/新舊餐館: 精細木工,磁磚, 布菲台,酒吧台,水電,油漆,廚浴改建. 大小工程,質量保證,20年裝修經驗.	飛魚建築裝修公司 630-408-2201 專業建築鋼架結構廠房,倉庫,商場. 有專業焊接工人和設備,建築鐵圍牆,樓梯. 承接大中小商業裝修建築工程. 有保險水電執照,講中文英文,一條龍服務. James Hardie Siding專業安裝團隊. 專業 Framing team. 電於先生	永固裝修 713-553-8188 趙 (政府註冊) 百萬保險 內外油漆, 隔間改造, 衛浴廚房, 地板磁磚, 涼棚涼台, 木工水電, 舊房翻新, 改建擴建, ~~~ 經驗豐富, 信譽第一 ~~~				
** 百家裝修公司 ** 281-818-3505 鄭師傅 政府註冊,裝修上百家餐廳,百萬保險, 25年經驗,一條龍服務,商業住宅,大小工程, Buffet檯,酒吧檯,水電,理石檯面,浴室翻新, 油漆,餐館翻新,地磚,地板,廚房,衛生間建造, 保修三年. 大量新舊餐廳店位出租,可改成各種餐廳. 電話: 鄭師傅		*美滿裝修* 832-419-5588 張 19年經驗,專精商業住宅 理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆, 門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新. 誠信+優惠+專業 特價 & 保修二年					
滿意裝修公司 713-298-4966 一流木工技術和20多年經驗,政府執照 200萬保險,所有工程,二年的質量保證. 承接: 餐館/商業/住宅 各種工程 質量,價錢和時間,讓您滿意. 電話:		時代裝修 281-827-7773 連師傅 ~~~ 20年各種裝修工作經驗 ~~~ 承接: 餐館 / 住家 / 各種工程 精通安裝廚櫃,大理石,木地板,磁磚, 翻新浴室,油漆,水電維修,各種室外維護. 免費估價, 如有工程質量問題, 全程維護. 請電: 連師傅					

屋頂, 外牆
Roofing & Siding

屋頂專家/木工
屋頂隔熱, 節省能源
翻新補漏各種屋頂,
疑難雜症。
修理各種水管, 內外油漆
保證質量, 免費評估。
832-606-7170 韓

房頂理賠專家
屋頂遭受暴風雨、
冰雹損害, 房屋漏雨,
我們能幫您爭取到
您應得的賠償, 拿不到
賠償, 不收任何費用
免費檢查&估價, 諮詢電
713-732-8802

房頂理賠
Roofing & Siding

Hudson Bay Roofing
Residential/Commercial Roof
專業屋頂修理公司 40年專業經驗
承接 住家/商業: 翻新及修補
免費估價, 請電: Joanna Cheng
713-540-8825 (Cell)
281-495-1997 (Office)

屋頂專家風災冰雹索賠專家
22年經驗, 價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程, 質量保證
免費估價. Min Park
832-202-8432

Gardening

MANH 專業前後院
割草 \$25 & up,
花草樹木種植和修剪
前後院設計&美化
樹木嫁接與移植
噴水系統, 畫停車格
修籬笆. 請電: 民 Manh
346-303-8699

***劉氏園林綠化**
種植和修剪花草樹木
前後院設置和擺設
圍籬, 樹木嫁接與移植
造石山, 魚池, 花架, 盆景
溫室, 涼亭, 陽台. 請電:
832-670-9559
713-517-2717

山水園藝
庭院設計, 庭院小道
水泥地面, 石片花架, 平台,
石山, 噴泉, 魚池, 圍欄, 前後院
噴水系統, 大小工程, 以及室
內外裝修, 油漆, 廚房, 浴室
翻新. 磁磚地板安裝.
砍樹服務, 維修游泳池.
832-283-5577 張

木水石電全能
執照#LI 0019006
花草自動灑水系統,
軟水器, 淨水器, 籬笆, 涼
亭, 魚池, 地板, 磁磚, 電
路, 水路, 招倒垃圾、餘泥
及以上各種維修. 國粵
832-818-3185 吳

地毯清潔
Carpet cleaning

好運地毯清洗
可以幫助申請水災
或房屋受損的賠償
特價家庭, 商業清洗
地毯, 地板, 磁磚, 水災,
地毯伸展, 高壓清洗,
清洗冷暖氣管道.
維修冷暖氣.
832-620-9788

益明清洗地毯
華人主持, 益明採用
大型蒸氣機, 洗地毯, 沙發
淹水後清潔. 住家, 辦公
室, 旅館, 餐館, 空房.
空房沒電亦可處理
請電: 713-557-0074
281-565-4788 Minh

Flooring Service

敦煌地板
地板 \$1.89/呎 & up
地毯、磁磚、花崗石
內外油漆, 廚浴更新
832-353-6900
9889 Bellaire #B-24-C
(敦煌超市旁邊)

\$大酬賓\$
百利地板. 地板總匯
12.3mm, \$2.59/呎
有20年安裝經驗.
832-860-1046
281-935-7551
9415 Bellaire #70

永興地板
款式多樣, 價格便宜
專業師傅安裝, 保證滿意
復合地板, 安裝費
90¢/呎
9730 Town Park #55
832-582-9896
832-605-1307

樺葉建材
Huayeh Cabinets Countertops Flooring
新店入駐休士頓, 價格優惠.
專業經銷各類建材, 櫥櫃, 地板, 理石檯面, 衛浴瓷磚,
洗浴玻璃門等, 材料與安裝一條龍, 一站式服務,
包工包料, 讓您省心, 安心, 放心. 承接大小裝修工
程, 專業設計, 個性化訂制, 經驗豐富, 質量保證.
電話: **832-998-7880** **832-779-1688**
12240 Murphy Road, Suite O, Stafford, TX 77477

STEVEN FLOORS, LLC
防水地板, 最新款式,
最好質量
11800 Fairmont St.
Houston, TX. 77035
281-818-3000
713-576-9420

Granit & Cabinet

專業廚櫃大理石
精做廚房, 浴室
大理石檯面,
設計及安裝櫥櫃,
免費估價, 質量保證
多年經驗. 電: 崔先生
832-715-8588
●請幫手, 有無經驗均可

通排水
水管

上下水, 電 服務
免費評估, 收費合理,
強力疏通, 通了再收費.
●安裝維修上下水管路
●更換廚房, 衛生間設備
及熱水器. ●庭院排水
7天24小時. 質量保證.
346-276-5578 王

水管, 通水管
免費估價, 儀器檢查:
漏水堵塞, 地下, 牆壁,
天花漏水, 通下水道,
不通不收費
安裝軟水器, 馬桶, 垃圾機,
浴缸, 淋浴池. 裝排水口
改下水, 換全屋水管
832-829-1860 黃

專通下水管道
\$60元起, 不通不收費
高效強力疏通下水道.
漏水堵塞, 洗衣盆, 浴缸
馬桶, 打碎機, 下水道
專業更換熱水器
7天24小時. 請電:
832-421-6698

下水道專家
\$65起. 高科技
迅速為您解決
●地下水道堵塞
●漏水、等難題
德州大師級執照
832-268-6809
832-228-2686

頂好排污
德州執照 TCEQ24431
抽餐館油井,
洗衣店水井,
高效強力疏通下水道.
經驗豐富, 不通不收費.
832-462-3832
832-462-4011

水務電器

Plumbing Service

水電專家 廖先生 832-875-1568
熱水爐, 打碎機, 洗碗機, 電錶箱, 插座, 開關,
水電改路, 房間沒電, 安全開關, 門鈴, 吊扇.
漏水包括 (地下, 牆壁, 天棚, 水管, 洗盆, 洗手盆,
馬桶, 水龍頭, 沖涼房, 浴缸)
下水道堵塞 (即叫即到, 不通免費)
小問題 (免費電話指導) 疑難雜症 (免費估價)
水電專科 20年經驗, 保修90天

德州執照高級電工
休士頓朋友電工工程服務公司
美國註冊公司 工作於美國大公司十餘年,
精通各種住宅, 工業, 商業建築的
新建, 改造, 安裝&維修, 已承接大型
工廠, 商場, 辦公樓, 超市, 飯店,
保證服務質量 倉庫, 醫療診所等諸多工程.
Steven Zhu (Master Electrician)
電話: **832-359-0027** (請下午2點-8點電)

爽快水管專業
專通下水, 儀器檢查, 漏水堵水.
修換: 全屋來水管, 去水管, 水錶漏水.
安裝: 熱水器, 水龍頭, 馬桶, 浴缸, 打碎機.
7天24小時.
請電: **832-600-6300 劉**
通粵/國/英/墨西哥

Morning Star Electrical LLC
啟明星電氣工程公司 TEML: 275090 TECL: 29410
美國註冊公司, 德州高級電工牌照. Permit, Occupancy
Inspection & 百萬保險. 25年豐富經驗, 曾任職美國大
公司十多年, 技術精湛, 擅長為工, 商, 企業及住家, 提供新
建, 改造, 升級, 檢修, 配電, 配電箱, 變壓器, 電機, 電爐, 電
熱水爐, 電燈, 各類風扇, 開關插座等電器設備及廣播音
響系統) 所有電的工作保證符合美國用電安全規程.
這正是您信心的保證. 大小客戶, 無任歡迎, 免費估價.
713-628-8128 關耀榮 (國/粵/英) ●誠聘幫手

刊登分類廣告
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

水電服務公司
執照電工, 經驗豐富.
灑水系統, 家電維修,
水電新建和修理,
洗衣, 烘乾, 冰箱, 熱水爐
打碎機, 下水道,
281-610-2068

Handyman
多年房屋出租, 管理, 維
修經驗, 專業維修馬桶,
洗碗機, 打碎機, 水龍頭
高壓洗滌, 室內外刷漆,
房屋清潔等...
服務於大休士頓地區,
請電: Alex (國, 粵, 英語)
832-359-3755

空調維修安裝
●花園澆水系統
●水電
●專業維修
請電: 蔡先生
832-434-5591

居家空調水電
洗衣烘乾, 熱水爐具
冷暖空調, 抽風排氣
水喉水槽, 滴漏堵塞
開關插座, 生活電器
住家餐館, 質優價低
832-290-8770

舊屋水管換新
各種漏水
修換熱水器
832-217-6958 修
281-701-3505 郝

誠信專業水電
專精上下水管道,
漏水, 堵塞及疑難雜症.
改移, 換新上下水管線,
熱水器, 水龍頭, 浴缸,
淋浴, 馬桶. ●維修改裝
供電線路, 換電箱, 加改
供電線路及電器設施
713-480-3646

源昌水務
281-787-7829 Phillip
832-860-2895 Ken
疏通: 下水道, 廁所, 廚房,
浴缸, 洗臉盆, 冷氣機
洗衣機的去水道.
修換: 水管, 水喉, 打碎機,
浴缸, 熱水爐,
餐館爐頭及油爐.

Electrical & AC Service

金源專業維修
20年經驗, 維修安裝:
商業/住宅:
冷暖氣, 冷氣漏水
餐館設備, 抽風馬達.
精修: 電子電路板
執照號: 2357074
713-560-9098

快速冷氣修理
專業修理安裝:
中央, 分體, 窗式空調
餐館制冷設備修理
專門解決疑難問題
保證質量, 價格公道
請電: 黃先生
832-421-6698

陽光冷暖維修
專修餐館或家庭空調,
熱水器, 冰箱, 餐館茶櫃
凍櫃, 小家電的安裝及
修理等一切電路問題
281-871-8338
832-564-5225

大連冷暖氣
●冷暖氣維修安裝
●熱水爐維修安裝
●電路維修
20多年工作經驗
德州政府認證技師
James 張
713-253-5086

專業維修保養
家庭/商業 冷暖氣
抓碼櫃, 凍庫, 茶庫
服務誠信, 價格合理
有執照正規公司
300萬保險
Amana 終身保修
832-964-9861 李

朋友冷暖氣 Amana
專業維修安裝: 住家商業
冷暖氣系統, 熱水器,
電冰箱多年大公司經驗
價格合理, 保證質量,
德州執照 TACLA33326E
五百萬保險. 張培厚
832-230-6637

Long's 專業修理
多年經驗 Sears' 專業技
師, 專門維修各種
家庭/商業: 冷暖氣, 冰箱,
製冰機, 大型冷凍櫃, 冰櫃,
熱水爐, 洗衣機, 乾衣機
執照號碼: TACLA44251C
質量保證. 電: 通英/粵語
713-505-7534

誠信專業冷暖氣
安裝, 維修冷暖氣
價格低, 質量優
聯係電話:
713-480-3646

旭日機電
安裝及維修:
空調及制冷設備,
機電設備, 電路系統,
熱水爐及水務,
檢修空調系統.
德州執照政府認證技師
832-403-8327 張

陳氏專業冷氣
冷暖氣系統
保養, 維修, 安裝,
家電, 熱水爐.
政府執照, 15年經驗
請電: 陳 (英粵國越)
281-236-2846

合家歡冷暖氣
專業安裝, 維修, 保養
冷暖氣系統
維修水電 (開關, 電路,
電風扇, 馬桶, 熱水爐)
價格合理, 質量保證
電話: 劉先生
832-552-0155

星際冷暖氣
●30年經驗 ●冷暖氣
●中央分體 ●噴凍源綿
●冷凍設備 ●熱水爐具
德州執照
TACLB004878C
台灣廖 **713-857-1492**
大陸劉 **832-552-0155**

普樂冷暖氣
安裝修理及保養: 各種型號冷暖氣,
冷凍櫃, 抓碼櫃, 抽風機等...
修理前告訴您所需要修理費用.
代理 Goodman 產品, 特價 \$3200 元,
7天24小時服務, 老人, 殘疾人優惠.
政府執照, 專業修理, 保證質量, 包您滿意.
832-807-3005

萬家樂冷暖氣
安裝、精修: 各種品牌冷暖氣
充氣保養, 配件更換, 水務電器, 各種鐵工
鋼鐵柵欄, 專業準時, 誠信服務, 價格優惠
~ 政府認可的空調專業技工 ~
281-818-2990 宛 (Wan)

美南制冷維修
●安裝維修: 家庭/商業冷暖氣, 制冰機, 冰箱,
冰櫃, 保鮮櫃, 抓碼櫃, 各種冷凍冷藏設備.
●專業維修: 餐館各種加工設備, 切片機
絞肉機, 打碎機, 油鍋, 爐頭, 烤箱, 熱水爐.
政府認證技師, 15年維修經驗, 免收服務費
請電: 林師傅 **646-982-9619**

吉順冷暖氣公司
安裝維修保養: 各種家庭, 商業冷暖氣.
精修餐館及超市冷凍, 冷藏設備, 電機, 電路
及生活電器維修, 特價代理 Goodman 產品.
州政府保險及執照, 質量保證, 歡迎比較.
832-860-3388 蒲繼忠

天中冷暖氣
維修安裝各種品牌冷暖氣,
修理各種疑難雜症, 更換壓縮機, 蒸發器, 等...
換季保養及充冷媒,
政府認可, 質量保證, 免費估價
另專精洗衣機, 烘乾機, 熱水爐, 冰箱, 爐頭等..
各類上下水滴漏堵塞. 價格優惠, 歡迎比較
請電: **832-387-1966 鄭師傅**

都市冷氣冷凍集團
713-518-4939
維修保養安裝各品牌冷暖氣, 冷凍系統
抽風機, 熱水器, 洗衣乾衣機, 爐頭等. 水電煤
服務第一, 持牌技師, TACLA28230C
商業/住宅. 歡迎比較.
給我找最好的冷氣維修

最新2018年
休士頓華人電話簿
即將截稿, 請速來電刊登

SECURITY NOTICE
安全監控系統

監控安裝
4路高清監控 \$600 起
包安裝, 手機隨時看
廠家直營, 專業執照
網絡音箱布線安裝
電: **713-779-8788**
9947 Harwin Drive

SECURITY NOTICE
安全監控系統

監控系統安裝
監控系統 4MP 超清
帶 2x 鏡頭, 包安裝,
一套 \$500 起, 無月費
支持手機監控及回看
請來電話諮詢:
832-569-3318

Garage Service

車房門專家
商業, 住家, 鐵門及鐵柵
搖控車門器更換,
彈簧維修線路安裝,
品質保證, 免費估價.
通國粵英語
20年經驗, 7天24小時.
713-598-8118 (C)
713-777-7934 (H)

專業車房門專家
Lopez Overhead Doors
Commercial / Residential
Garage Doors Repair. New Installation.
Broken Spring, Rollers.
We use heavy duty, hardware in all our doors.
安裝, 維修, 銷售: 住家 / 商業
車房門, 自動開門機
所有的門都採用重型, 耐用, 堅固金屬硬件
超過28年經驗
專業保證 + 價格優惠 + 誠信服務
(英文) 請電: **713-953-1697**

Iron Works

中興鐵工廠
30年專業經驗, 質量保證
防盜門窗, 冷氣機防盜罩,
庭院護欄, 車道大鐵門,
停車棚, 雨棚, 涼亭金屬構
件平台, 鐵架等製造安裝
通 國/粵語: 楊先生
832-335-7588

泰平鐵工廠
工藝鐵門, 防盜門窗
廚具爐頭, 碰撞修復
金屬構件, 承接加工.
www.taipingironworks.com
281-785-9895 劉

林記鐵工廠
專業定制各類防盜門窗
精工電焊,
修理翻新各類鐵件
(鐵欄, 扶手, 樓梯等),
多年經驗, 質量保證.
281-889-1086
832-867-1770

范氏鐵工廠
防盜門窗. 自動大鐵門. 開門機修理.
加工各種拖車, 翻斗拖車, 承接各種鋼材,
鋁材焊接工作.
保證質量. 良好的售後服務.
713-598-8889 (中文)
地址: 9240 W. Bellfort. Houston, TX 77031
●另請焊工師傅, 無經驗者可培訓.

Pest Control

CLASSY 殺蟲專家
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區,
讓您擺脫蟑螂/螞蟥/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困
擾本公司提供免費的白蟻檢測服務。
28年專業經驗, 24小時緊急服務。
電話: 713-516-1747 281-437-4329
jwcollins@msn.com

特優殺蟲公司
目前有服務多家餐廳,
超市, 食品批發及
其他公司行號,
老字號, 德州執照,
中英文
832-668-0603

請掃二維碼
閱覽
今日美南
分類廣告

Cleaning Service

陽光清潔公司
住家或商業清潔首選, 蒸洗地毯、地板打蠟、
瓷磚拋光、專業飯店清潔, 室內殺菌消毒、房屋
修理、外牆清洗, 為您打造無塵健康生活空間。
本公司採用環保清潔藥劑, 專業保潔設備,
價格合理, 免費估計, 質量第一! 歡迎諮詢熱線:
909-896-8257 (中) 713-820-7999 (英)
網站: sunnycleaningpro.com

電腦維修
Computer Service

個人電腦維修, 商業IT支持
辦公室電話/網絡布線, 電話系統
POS 軟硬件安裝和維護,
監控銷售和安裝
Tel: **713-823-6863**
www.expresscs.net
“不解決問題 不收費”

電腦維修 IT
個人/公司
不能啟動, 裝中文系統
速度變慢, 不能上網,
中毒. 顯示不正常.
家庭/辦公自动化.
多媒體, 網站製作.
832-696-9819

各種維修服務
Computer Service

電腦, 電視, 手機
SHAN'S COMPUTER
電腦、電視、手機專業
維修, 20年維修經驗!
9600 Bellaire Blvd #129
(王朝商場內#129室)
713-988-0160
832-790-1141
出售 4K 超級電視盒

牙齒保健
Dental Service

牙齒保健
修牙, 補牙, 洗牙
832-231-8653
牙齒保健, 價格合理
預約電: Steven 盧
國/粵/越

寵物園地 Pet for sale	看門幼犬 治安亮紅燈 壞人怕狗,華人特優 聰明忠實幼犬 歡迎來電洽詢: 832-788-0806	汽車買賣 Car for sale	*車主自售 1995 Toyota 紅色, 4缸, 109500哩 原廠配件及保養 家庭自用車(無泡水) 售價\$1800. 請電: 713-835-0358	專收購舊車壞車 舊、壞車 動或不動 一律高價收購 中英粵越。電話: 713-482-9267	800 汽車 保養修理 Auto Repair	李氏修車行/汽車買賣 換機油\$18.99 年檢\$25 "飯金部"多有折扣 專修本國車,進口車,引擎系統,剎車系統,變速器,電路 飯金噴漆,修理 代辦一切保險理賠,24小時拖車服務。 Lee Enterprises Complete Auto Repair 11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 /Kirkwood 電: 281-575-7221(中英越) 手機: 832-622-7134 6天營業 週一至週六: 9點~6點
鋼琴出售 FOR SALE	鋼琴出售 Yamaha 1980, 原裝 黑色, 高48吋, 寬60吋 如新, 出國急售。 \$3000/Best Offer, 附 板凳, 琴譜, 請電: 張先生 713-806-3900	辦理及接待 其它服務	留學 移民 精辦留學, 入學申請, 獎學金, 旅遊, 探親, 訪友, 轉學生身份, 工卡, 回美證, 婚姻或親屬等 各類綠卡, 入籍. 電話: 832-274-1776 713-363-3580 微信/QQ: 1149248365	接送翻譯導遊 機場, 移民局, 打指模 遊輪, 監理所, Outlet, 醫學中心, Galveston, 太空中心. 20年經驗 歡迎來電預約: 713-480-7176 (7人座)長短途包車	Quickbooks 提供技術服務	OMAC 提供 Quickbooks Online (網上版)裝置, 操作培訓和技術支援等服務。 查詢請電: 281-796-6377 或電郵至: QBO@omac.com 誠意地和各CPA行攜手合作

分類廣告價目表 CLASSIFIED AD. RATE				
週數 Week	一週	二週	三週	一月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1 格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500
EFFECTIVE: 從2009年11月				

Place Your AD 一通電話, 萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話, 傳真, 電郵, 上網或登門刊登

Call (電話服務專線): **281-498-4310**

Fax (傳真): **832-399-1355**

Email (電郵): **cla@scdaily.com**

Click (上網): **today-america.com**

Stop by (登門): **11122 Bellaire Blvd Houston TX 77072**

Business Hours:
Monday-Friday: 8am-5pm
Saturday: 9am-12pm
上班時間:
週一至週五: 上午八時至下午五時
週六: 上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com 點 "分類廣告"

● English Title (1unit) : 12 letters
● English Text (1unit) : 130 letters
● Deadline : Monday-Friday 2:30pm
Saturday -----10:00am
● Pay in advance
● We accept credit cards / check / cash
● No refunds if you stop ad.
※ Not responsible for ad text provided by customer
※ Legal ads must provide ID & signature
※ If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction.
※ Any dispute over ad we reserve the right to stop ad.

1000 Massage Service 按摩服務	莞式大保健 位中國城, 小妹年輕漂亮, 提供按摩推油大保健, 耐心為您提供各種服務項目. 服務時間早上10:30~凌晨1點 281-639-0654	新店新人新管理 經驗, 年輕, 漂亮的女按摩師. 熱石, 熱毛巾, 環境乾淨漂亮, 黃金廣場內 9968 Bellaire #250 B 832-296-0818	女生宿舍 新店新人, 美女如雲, 任君挑選, 價格合理, 服務一流, 休士頓中國城 77036 713-459-5895	*心悅* 合理的價格 享受的舒適 832-359-6141	小石頭屋 ~~新開張~~ 點穴按摩, 熱石推拿, 淋巴排毒, 手法奇妙, 回味無窮 832-941-6827	云水遙 新人連綿, 年青漂亮, 活潑可愛, 熱情周到, 耐心服務, 君莫失緣 832-217-4643
---	---	--	---	--	---	--

高級 SPA 漂亮氣質東方美女 早9點~晚12點 休士頓中國城 歡迎電話預約: 832-988-7118	性感. 白皙 高素質東洋女, 按摩技術嫺熟, 中國城. 10am-10pm 歡迎來電: 832-206-3943	請刊登 美南新聞 分類廣告 效果最好	專治痛症	執照專治痛症 交通, 工作, 運動, 意外受傷, 失眠頭痛, 頸痛腰痛, 背疼, 椎間盤突出, 坐骨神經痛, 五十肩, 手腳麻, 腿臂疲倦癢, 一切痛症, 無效不收費. 由經驗豐富中醫師主持 832-908-6295	正宗權健火療 通過火療技術為您舒通經絡, 活血化淤, 祛風, 濕, 寒, 熱, 毒, 消除酸, 麻, 腫, 脹, 痛, 對各部位痛, 婦科病, 月子病, 疲勞, 身體寒涼, 失眠, 等各種頑疾有特殊療效, 只要您給我信任, 就能還您奇跡. 一試解疾病. 請電: 832-860-0093
---	---	----------------------------------	--------------------	---	--

1000 HIRING for Massage 按摩請人	1000 HIRING for Massage 按摩請人	按摩請人 HIRING for Massage	聘女執照按摩師 位249&1960, 純床店, 要求正規專業按摩, 日工4-6客, 待遇: 提成\$30/小時, 工作滿一年後, 累計\$1/小時作為年終獎金. 電: 713-517-4177 長期有效, 可保留可轉發	正規按摩店誠招女按摩師(20-40歲) 要求: 形象佳, 手法好, 做工認真, 有身份, 會簡單英文, (色免談) 月入\$5000以上 中國城可接送. 請電: 626-560-6315	中醫美容健體 色情困擾)求德才兼備 專業敬業, 有身份, 英文佳的按摩, 美容, 足療專業技師幾名. Cinco Ranch, Katy Text Message: 832 952 8815
--	--	---------------------------------------	--	--	--

聘足底按摩師 位Westheimer上 高檔白人區, 環境優雅 大費高, 小費好 832-831-8638 626-780-6443	正規按摩店 位45號南海邊正規按摩店, 請45歲以下女按摩師一名 有執照, 熟手, 做工好 人品好, 大費高, 小費好 281-416-6574	高檔按摩店請人 白人區按摩店 環境好, 小費好. 提供住宿 有意者請電: 713-820-3818	招女按摩師 位休士頓北白人區, 正規床腳店, (色免) 招50歲以下, 有工卡, 手法好, 少許英文, 有德州執照, 自駕車者優先. 713-240-4151	急聘女按摩技師 德州按摩執照, 有經驗, 少許英文, 不吸煙, 獨立交通. Katy 大型純正規豪華床腳店, 客源好, 大費高, 小費好, 月入豐厚. 電: 281-394-9732 602-717-1128	誠請按摩師 多年老店, 好區, 客人素質好, 小費高, 誠招女按摩師, 需有執照. 意者請電: 281-857-3198	新優聘女按摩師 離中國城約10分鐘 高級白人繁忙商業區 Galleria 老店, 生意忙, 現需女按摩師, 有執照, 略懂英文為佳, 月入近萬, 有意者電: 713-517-8999	聘請按摩師 位45號北249 誠請 有經驗女按摩師, 勤力耐勞, 愛清潔 有意者請電: 832-258-2827
--	---	--	--	--	---	--	---

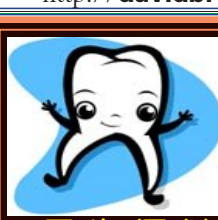
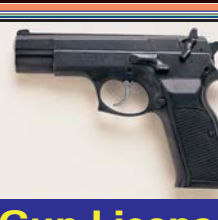
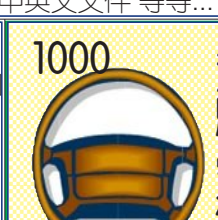
正規床腳店, 聘專業男女按摩師 月收入5-6千, 需德州執照. 位休士頓最好醫療中心區, 一流品牌, 環境最優, 專業管理, 母公司連續四年, 評為海邊城市最佳按摩店. 有意請致電: 832-334-8674	急聘男女足療按摩師 有經驗, 少許英文, 不吸煙, 獨立交通. 手法好, 有工卡. Katy 大型純正規豪華床腳店, 客源好, 大費高, 小費好, 月入豐厚. 電話: 281-394-9732 602-717-1128	*KING SPA 誠聘員工 誠請男女按摩師 需有2年以上經驗, 自備交通. 意者請電: 713-503-9999	美容美髮 Salon Service	誠聘髮型師 可培訓 意者請電 713-779-1678 中國城近惠康
---	---	--	----------------------------------	---

按摩店/美容院 出租或出售或合作 For Sale Massage Store SPA /Salon	按摩店/美容院 租售	*賺錢床腳店售 位糖城附近 正規店, 已經營3年 4個按摩房, 5床 如需要, 執照員工可留 有意者請電: 713-614-8399	賺錢按摩店出售 位529/Eldridge 白人好區正規按摩店 生意穩, 小費好 4按摩房, 1淋浴間 房租低, 無不良記錄 請電: 非誠勿擾 713-505-5052	按摩店出售 Galleria區5年按摩老店, 客源穩, 小費高. 無不良記錄, 手續齊全 房東好. ●另招 Part time 女按摩師 832-270-0597	賺錢按摩店售 富人區, 小費高, 無不良記錄. 證照齊全, 租金低. 售2萬, 先到先得 意者請電洽: 347-654-3844	賺錢SPA店出售 離中國城15分鐘 4個按摩房, 2張腳床 設備及證照齊全, 無不良記錄. 東主急事, 低價出售(2萬5) 合作亦可. 保證賺錢. 832-646-4513
--	--------------------------	---	---	--	---	---

好區按摩店出售 位Westheimer / 6號 白人旺區 生意穩定, 客源好, 小費高. 1100呎, 租金\$1200, 3個按摩房, 4張腳沙發, 售價\$28000 歡迎看店議價. 電: 713-459-5367	床腳店出售 位6號北, 床腳店 1300呎, 4房6腳 證照齊全, 生意穩定 (無不良記錄) 因家有急事急售. 626-560-3612	按摩店出售 1300呎, 6房, 大型超市旁, 裝修豪華, 淋浴間 Table Shower 售2萬8, 無不良記錄. 意者請電: 713-494-5236	售泰式按摩店 位Woodlands 環境幽美老美區 小費高. ●另徵有照按摩師 有意者請電: 936-703-0039	正規床腳店售 位Spring/Woodlands 白人區, 精裝修, 2000呎, 生意穩定, 無任何不良記錄, 東主上學, 無暇顧及. 有意者請電: 832-463-9043	即將開業床店 位Missouri City 裝修高檔漂亮 證照齊全, 地點佳, 因店主有他業, 無暇顧及. 忍痛出售. 請電: 713-820-1270	正規按摩店出售 3按摩房, 5床, 1夫妻房, 2休息室, 2衛生間, 精裝修, 無不良記錄. 設備手續全, 接手掙錢, 東主有它業, 忍痛割讓. 337-570-0451 ●另請男女按摩師
---	---	---	--	---	---	--

清潔服務 Cleaning Service	陽光清潔公司 住家或商業清潔首選, 蒸洗地毯、地板打蠟、瓷磚拋光、專業飯店清潔、室內殺菌消毒、房屋修理、外牆清洗, 為您打造無塵健康生活空間. 本公司採用環保清潔藥劑, 專業保潔設備, 價格合理, 免費估計, 質量第一! 歡迎諮詢熱線: 909-896-8257(中) 713-820-7999(英) 網站: sunnycleaningpro.com	招生	Massage School 按摩學校 招生中 1000	Phoenix School of Massage ●學校提供優秀學生 "全額獎學金" 申請者: 需中英文聽說讀寫流利, ●結業證書終生有效, 可用於全美46各州 成為有合格牌照的按摩師。 ●學校現提供優秀學生辦公室兼職工作 詳情請電: 832-892-9618 Demi
-------------------------------------	--	------------------	--	---

按摩、跌打針灸研習所 十多年按摩培訓老師, 跌打中醫針灸碩士 1. 培訓專業按摩師, 聯邦車題100%通過 2. 按摩師執照更新. 按摩業法律 3. 跌打痛症針灸治療. 專精坐骨神經痛 4. 按摩針灸穴位治療班 老實可靠 5. 預約按摩師按摩 832-863-8882 謝老師 7001 Corporate Dr 二樓#213A (美南銀行後)	HFE 正規專業按摩學校招生 中文: 832-860-1554 Aileen 王 地址: 4141 Southwest Fwy #510 Houston, TX 77027 500小時按摩課程培訓 (MS0098), 報名請從速, 名額有限 ● 09/2017 開新班 (白班) 9am-2 pm (晚班) 5pm-10pm ● 按摩執照更新班.	FMS(永泉)德州正規按摩學校 招生 500小時按摩課程培訓 (MS1002), 中英文授課 ● 10/2/2017 開新班(白班), 3個月內畢業. ● 學費特優, 輔助聯邦考試, 免費接機. ● 按摩執照更新班, 每週日 10am~4pm 諮詢電話: 713-771-5399 地址及 網址如下: 6105 Corporate, Houston, TX 77036 www.FountainMassageSchool.org	Phoenix School of Massage ●德州老字號按摩學校, 辦學許可證號 MS0008 ●美國人創辦經營, 在休士頓開設有二個校區. ●正規教學已達31年之久, 校長親自授課. ●可在德州按摩局網頁輸入辦學許可證號查詢學校記錄, 本校無任何違規不良記錄. ●學員一次付出, 取得的小時證書終生有效, 可用於申請全美46州按摩師執照, 無後顧之憂. ●白班開課時間: 10/9/2017 常年招生, 報名請預約. (提前報名有優惠) 832-892-9618 713-781-0140 Demi 網址: www.themassageschool.com
---	--	---	---

 鋼琴 音樂教室 二胡 小提琴 古箏	小提琴教室招生 專業院校研究生 多年教學經驗. 教學地點: 中國城, 糖城, 一對一授課, 也可上門 電: 832-494-0087 微信: playviola	二胡/鋼琴招生 鋼琴教師, 招收各級程度學生. 地點: Sugar Land/Stafford 有意者請電: 832-469-9800	*古箏教學 中國經驗教師 Stafford Studio 有意者請聯系: 813-562-9398	課後輔導 After School Care 糖城高檔住宅區 (Sugar Lake) 交通便利 提供課後接送, 作業輔導, 加中文. 有點心, 安全可靠. 請電: 潘煥 713-979-8187	 1000 英文班招生 Registration	教授英文 本地美國人, 資深英語家庭教師, 教授日常美語會話、商業及旅遊用語, 個人或集體均可. *** 協助通過公民考試及移民局面試 *** skype: david.b.browning /Wechat: Teresina1only 713-666-3839 281-587-6912 布朗寧 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096 http://davidbrowning.trustab.org	
 800 狗狗寵物美容 Pet Grooming	好狗狗美容院 ●專業資格認證, 提供全套貓、狗服務, 經驗豐富, 手工剪毛. ●寵物寄宿, 精心照顧. ●收費合理, 全天營業. 請電: 281-741-8859 11394 Westheimer/8號 Houston, TX 77077(近中國城)	 800 狗狗寵物美容 Pet Grooming	JuJu's 寵物美容 美國專業資格認證 手工剪毛, 寵物託管\$20 精心照顧, 收費合理 近 Richmond/休斯頓 281-818-8809 281-496-7878 12624 Briar Forest	糖城 QQpups 寵物店 ●美容: 為各品種狗狗洗澡、剪毛、造型。 ●寄養: 為狗狗提供一個溫馨安全的家。 ●專賣: QQ 寵物店 自行培育的各種顏色的茶杯型、玩具型、迷你型貴賓犬。 請電: 281-763-2198 店址: 6號公路 4645 B (糖城家樂超市隔壁)	 牙齒保健 Dental Service	牙齒保健 修牙, 補牙, 洗牙 832-231-8653 牙齒保健, 價格合理 預約電: Steven 盧 國/粵/越	
 留學移民 辦理及接待	留學 移民 精辦留學, 入學申請, 獎學金, 旅遊, 探親, 訪友, 轉學生身份, 工卡, 回美證, 婚姻或親屬等各類綠卡, 入籍. 電話: 832-274-1776 713-363-3580 微信/QQ: 1149248365	 WASHINGTON 616-YEO 合法駕照 License	西雅圖合法駕照 無需身份辦理 六年期合法駕照, 外州轉換, 本州延期, 新考需四份證件, 包接送, 成功後收費! 206-992-5618 林先生	 Gun License 申請帶槍執照	德州帶槍執照 中國城軍火庫 可在全美38州攜帶 全課程半天完成\$100 (外州駕照可申請) 各式槍枝買賣/交換 9896 Bellaire #G1 (黃金廣場內) 281-236-4723	 Gun License 申請帶槍執照	
 諮詢顧問 Consultant	葉慈法律顧問公司 YATES CONSULTING GROUP, LLC 6918 Corporate Drive, A#13, Houston, TX 77036 Tel : 713-815-5011 / 832-279-7772 專辦: 跨國企業經理人員移民/親屬移民/非移民身份延長及調整/勞工應聘(L/H/E) 勞工證/專業應聘移民/回美證/美籍公民未婚妻(夫)或已婚來美簽證 /公民入籍 等等... I-20 美國學校入學許可 / 單身證明 / 委託書 / 生活經濟擔保. 翻譯及公證各類中英文文件 等等...						
 取消交通罰單 Defensive Driving	安全班學校 取消法院罰單, 保險折扣 謝老師(DS#5391) 中文上課, \$40 每周二, 三, 六有班 (日) 請預約 9am~3pm. MT 駕校內 6201 Corporate Dr. 832-863-8882	 1000 駕駛學校 Driving School	MT (好運) 駕校 C2287 筆試路考一站式 100% 考取駕照, 休斯頓中國城交通局指定路考駕校 週一至週六均可安排路考, 不須到交通局排期, 旅遊不須住滿30日, 無需地址証明, ●成人(18歲以上)駕照一站式最快2天考取駕照, 筆試中文授課。 ●青少年(15-17歲)一站式駕照天天新班, 無需等暑假啦, 在家完成筆試課。 十多年教學正規駕校, 可信賴。 6201 Corporate Dr (企業路) 832-863-8882 謝老師(DE5391)	趙教練筆試班-成功駕校 筆試及路試, 皆用中英文授課 態度親和, 教法新穎. 請洽: 趙教練 713-277-5790 832-859-2519	美南 駕校 中文普通話授課, 保送筆試, 筆試後本校可考路試, 成人筆試班: 星期二, 六, 10am-4pm, B1, B2 旅遊簽證, 可考駕照 青少年班(15-17歲): 隨時報名上課 安全班, 取消罰單: 每週日有班 7001 Corporate Dr. #203 832-277-7226 王先生	A牌(18輪)B牌駕照 全美A牌, 德州A牌及B牌(貨車, 客車) 隨到隨教. 用中英雙語教課, 提高聽講, 英語水平, 電腦筆試車題練習, 一月內筆試合格100%. 美國碩士主理 地址: 7001 Corporate Dr #213A 電話: 832-863-8882 ●中國城附近有屋出租	
 1000 駕駛學校 Driving School	王朝百利駕校 好消息! 好消息! DPS 路試考官, 全權下放至百利駕校的教練考路試, 在本校一天可完成筆試, 2-5天可安排好路考, 不用排隊等30天. 請從速報名. 成人班: 星期二五六, 考筆試隨時報名 少年班(15-17歲): 可隨時到我駕校自由選擇在校或在家上課. 10/2開班 安全班: 每月2次 9/24, 10/8 歡迎B1B2旅遊探親Austin, Dallas 外地學員 9600 Bellaire #120. Houston, TX 77036 王朝商場內120室 電話: 832-633-5555 周師傅						
 800 搬家公司 Moving Service	 800 搬家公司 Moving Service	 800 搬家公司 Moving Service	飛達搬家 since 1985 德州本地 及 全美各地搬家 專精回台 及 東南亞, 每周往返 *門對門服務, 有倉儲可供存放 *公司有責任險及貨物險/勞工傷害險 *專精傢俱回台, 整櫃/散貨/釘木箱 德州分公司 1-281-265-6233 www.luckymoving.com 760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478 執照: DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022 ● 洛杉磯總公司 1-800-743-6656 ● 紐澤西分公司 1-732-432-4288 ● 台灣分公司 03-327-5533				
四季搬家公司 (需每天運者有特惠) 政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C 品質保證, 價格便宜, 32年專業經驗, 免費到府估價. 往 Austin, Dallas, San Antonio 特價優惠. 本公司有各大小貨車, 專門長/短途搬運, 公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD 廣告) 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467 或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com	西南搬家 (O) 281-933-1555 (F) 281-933-2953 www.swmoving.com Email: mike.kuo@swmoving.com ● 公寓, 住家, 辦公室, 倉庫遷移。 ● 市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱包裝及自用車運送。 ● 政府合法執照, 25年經驗, 工作保證, 誠信可靠。	中信搬家公司 (當天電話, 當天搬) 政府註冊 TXDD363224B 優質服務, 誠實可信 26年搬家經驗, 質量保證. 公司備有大小中型 封閉貨車, 專經營長短途搬運, 住家, 公寓辦公 室, 三角鋼琴, 貴重物品, 碼頭提貨, 有保險, 工作保證, 信譽第一. 24小時服務 免費提供紙箱. 請電: 832-561-7776 國	接送翻譯導遊 機場, 移民局, 打指模 遊輪, 監理所, Outlet, 醫學中心, Galveston, 太空中心. 20年經驗. 歡迎來電預約: 713-480-7176 (7人座) 長短途包車				
= 搬家 = \$58 832-613-4007 Amy	聯合搬家公司 公寓住家, 公司搬運 碼頭提貨, 代客送貨 短長途專業搬運鋼琴 免費估價, 價錢便宜 電: 713-783-3789 通 713-270-2050 國粵英 unitedmoving.tx@gmail.com	Discount Movers ~廉價搬運~ 免費估價, 在休斯頓 已有20年搬運經驗 意者請英語電: Tony 281-879-9116 832-875-4982	好運來搬家 公寓, 住家, 公司, 倉庫 經驗豐富, 包您滿意 免費估價, 全美連輸 設備最全, 價格低廉 713-505-8089 832-367-1558 通: 國/英/粵語	刊登分類廣告 美南日報 Southern Chinese Daily News Nicole Chiu Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 Email: cla@scdaily.com 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072	 翻譯接送 Translation		
 800 機場接送 Transportation	小陸機場接送 機場碼頭, 市內接送, 老人就醫, 購物訪友, 跑腿服務 832-526-6599 陸先生	北京交通 機場, 市內外接送 購物, 訪友, 旅遊 安全+準時+周到 281-787-1286 張 微信: peter3809 QQ: 258838989 q3809wei@gmail.com	安達客運 德州各旅遊景點一日遊 二日遊, 全新8人座 機場, 碼頭, 商務, 醫院, 政府執照司機. 代客翻譯. 713-494-5236 ●另有按摩店出售	老廣交通 24 小時服務熱線 832-282-1118 713-874-4235 安全, 準時, 誠信, 周到. 機場碼頭, 長/短途接送	蜀美華人接送 承接: 機場, 碼頭, 醫療 購物, AM, UT 留學生, 用車及商務, 20年駕齡, 百萬英哩記錄, 經驗豐富, 安全準時, 重誠信, 多款車型, 優質價廉. 電話 281-919-6750 微信 12819196750	*大超接送 機場, 碼頭, 旅遊, 購物, 就醫, 賭場, 一日遊 豐田紅杉8座Suv 安全+準時+公道 24小時電話: 337-496-6775 微信: 26727105	阿川接送 *民宿 *家庭旅館* 機場, 碼頭, 賭場, 法庭 移民局, 領事館, 巴士站 購物訪友, 小型搬家. 24小時恭候 832-966-6077
 800 機場接送 Transportation	老余機場接送 市內外接送, 領事館, 巴士站, 購物訪友, 誠信安全, 準時可靠, 價格公道, 歡迎預約, 24小時服務 832-289-7605 微信: yu8322897605	吳天一接送 接送: 機場, 旅館, 移民局 商場, 購物, 旅遊觀光 景點, 本地外州. 全天候24小時服務 多種車型 Lexus 430, KIA 豪華8人座 832-273-5003	廉價接送 機場及訪友購物, 長短途, 安全可靠, 服務週到, 收費最便宜. 713-773-2288 909-331-9296 (手機)	北夏接送服務 機場, 碼頭, 一切接送 誠信可靠, 安全準時 保證最低價 有4人7人座服務 832-382-5645	接送服務 機場, 碼頭, 巴士站 24小時服務 安心+放心+準時 歡迎預約: 朱先生 713-584-9588	請掃二維碼 關注微信 今日美南	

單身的你(妳), 何不主動出擊, 爲自己創造更多的機會 !!!!
在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!! Call/Email to **Nicole**
廣告專線: **281-498-4310** 或 Email cla@scdaily.com 美夢就會成真

千里姻緣 別猶豫, 別錯過歲月 一線牽	男士徵婚 55歲離婚男士, 美籍華僑 誠意征婚, 小姐們, 女士們. 有意者請電或可親蒞本人住家見面: 7527 Arista Dr., Houston, TX 77083 章先生 281-277-3754	千里姻緣 別猶豫, 別錯過歲月 一線牽 登廣告專線: 281-983-8151	男士徵婚 美國公民, 40歲, 173公分, 在能源行業工作, 有CPA執照, 爲人誠懇, 尋找身體健康, 重視家庭, 受過高等教育35歲以下女生爲婚姻伴侶 誠意者請電郵: hbx25@hotmail.com 或發微信: wanlihe425
千里姻緣 別猶豫, 別錯過歲月 一線牽 登廣告專線: 281-983-8151	50歲男士徵婚 男50歲, 從事餐館行業, 雖然現在衣食無憂 我依然爲我們的將來而打拚, 雖然現在是一個流行帶著面具的時代, 我依然真誠善良. 如果您是一位相信緣分, 相信勤奮努力, 麵包+愛情都會有的美國公民, 請 E-mail: 982219601@QQ.COM 或電: 832-607-1375 有酬謝	男士誠意徵婚 27歲, 帥氣男孩, 1.76米, 大學, 經濟獨立, 思想獨立, 有責任及愛心. 誠尋熱愛生活, 年齡相當的女孩爲結婚伴侶. 誠意者電: 832-359-5666	男士徵婚友 男, 美國公民, 30歲, 183公分, 健碩, 帥氣, 有穩定工作, 欲尋條件相當, 有良好教育及家庭背景的有緣女士爲婚友. 意者請 Email: szf22@yahoo.com

休士頓僑界慶祝中華民國106年國慶系列活動開幕典禮



本報記者黃麗珊攝

雙十國慶籌備會主委陳美芬表示，大休士頓地區飽受颶風哈維侵襲，今年國慶系列活動將結合與賑災活動，展現僑社關懷心意，並希望社區熱烈響應國慶活動，表達對國家的愛；其次是希望多族裔參與，讓更多民眾認識、瞭解台灣，提高中華民國的國際能見度。



休士頓僑界慶祝中華民國106年國慶系列活動開幕典禮9月15日上午10時在休士頓僑教中心展覽室舉行，駐休士頓台北經濟文化辦事處黃敏境處長夫婦、休士頓僑教中心莊雅淑主任應邀出席，葉宏志、黎淑瑛、劉秀美、甘幼蘋等四位僑務委員、雙十國慶籌備會主委陳美芬、副主委嚴杰以及各國慶系列活動主辦僑團代表都與會。



雙十國慶籌備會主委陳美芬、副主委嚴杰，駐休士頓台北經濟文化辦事處黃敏境處長夫婦，僑教中心莊雅淑主任，僑務委員葉宏志、黎淑瑛、甘幼蘋，松年學院許勝弘院長等貴賓共同剪綵，為休士頓僑界慶祝中華民國106年國慶系列活動拉開序幕，場面熱烈。



雙十國慶籌備會主委陳美芬、副主委嚴杰，駐休士頓台北經濟文化辦事處黃敏境處長夫婦，僑教中心莊雅淑主任，僑務委員劉秀美、葉宏志、黎淑瑛、甘幼蘋，松年學院許勝弘院長合切喜慶蛋糕。



雙十國慶籌備會主委陳美芬、副主委嚴杰熱烈歡迎駐休士頓台北經濟文化辦事處黃敏境處長、邱瓊慧夫婦，僑教中心莊雅淑主任，參加休士頓僑界慶祝中華民國106年國慶系列活動開幕典禮。



駐休士頓台北經濟文化辦事處黃敏境處長致詞，中華民國一直以來都有博愛精神，值此休士頓受災之際向民眾傳遞這一精神，既能撫慰災民也可以慶祝國家生日，是一舉數得，中華民國政府在知悉休士頓遭遇颶風後，已表示捐款80萬美元用於賑災；其中50萬元已經由中華民國駐美代表高碩泰於12日在華府捐贈給美國紅十字會，剩餘30萬將於19日由休士頓台北經濟文化辦事處捐贈給休士頓市政府的賑災基金。



僑教中心莊雅淑主任感謝雙十國慶籌備會以及休士頓僑界舉辦各項活動，慶祝中華民國生日。僑委會國慶綜藝晚會「九天廟會劇場」在雙十國慶籌備會努力下，除將宣揚台灣文化慶賀中華民國國慶外，更將票務收入作為賑災捐款，為災區重建工作貢獻力量，同時也介紹9月17日僑教中心即將舉辦之「哈維災後重建全方面溫暖諮詢活動」，也鼓勵僑界以實際行動協助災僑胞，溫暖受災僑胞的心。



雙十國慶籌備會主委陳美芬、副主委嚴杰，秘書何怡中，駐休士頓台北經濟文化辦事處黃敏境處長夫婦，僑教中心莊雅淑主任，僑務委員劉秀美、黎淑瑛、葉宏志及德州眾議員吳元之出席休士頓僑界慶祝中華民國106年國慶系列活動開幕典禮。

2017 休斯頓 航空展（Wings Over Houston）10月21-22日登場



具備很強戰鬥力的直升機。



舊式蘇聯戰鬥機。



美國空軍最新最先進的新一代戰鬥機F-35 首次亮相休斯頓航空展。



二戰時期的B-17轟炸機。



“鬼子進村”。



每年一度的休斯頓 航空展 Wings Over Houston 將於10月21-22日在艾靈頓軍用機場閃亮登場。



再現珍珠港襲擊。

圖文翁大嘴整理



“老中青”三代戰機列隊展英姿。